

# ЕВГЕНИЙ БАРАТИНСКИ РОДИНА

Превод от руски: Николай Бояджиев, —

[chitanka.info](http://chitanka.info)

Дъбрави и поля, и дом свещен, при вас —  
места на моя род — ще се завърна аз!  
Ще се завърна при домашните икони!  
Да тачат други днес моралните закони  
и да ценят съда ревнив на глупостта;  
свободен най-подир от всяка суета,  
от неспокоен сън, от ветрени желания  
и чашата изпил на ранни изпитания,  
не търся призрак аз, а щастие за мен.  
Към родната страна днес бързам уморен,  
под покрива любим спокойно да почина.  
О, свиден бащин дом! Обичана родина!  
О, родни небеса! Незвучният ми глас  
и в чуждата страна замислен ня за вас,  
ще ме облъхнете с щастлива радост вие.  
Тъй както в пристана плувецът, без да крие  
усмивката, седи с изправена глава  
и слуша на вълни развихрени рева,  
тъй аз, не молейки за злато небесата,  
спокоен домашар на къща непозната,  
ликът си от съда на хората прикрил,  
в кръга приятелски, в кръга семейно мил,  
ще гледам бурите световни отдалече.  
Свещеният обет не ще отложа вече!  
Към шатри да лети безстрашния герой;  
любимец вдъхновен да търси кървав бой —  
с вълнение, убил той часове безценни,  
да учи как строят окопите военни.  
От детството си аз обикнал съм труда.  
И тоя плуг, взривил спокойната бразда,  
е по-почтен от меч; и затова копнея  
земята бащина да заора, да сея.  
Орач, над ралото достигнал, старини,  
съветник ще ми е през трудовите дни.  
На стария баща децата работливи

ще ми помагат във наследствените ниви.  
А ти, приятелю, доброжелател стар,  
учител съвестен и верен мой другар,  
градина пръв създал в полетата ни родни!  
Ще ме разходиш ти в градините си плодни,  
ще чуя имена на дървеса, цветя...  
И сам, щом ведрина разлее пролетта,  
и с нежност украси природата земята,  
в градината при теб ще се явя с лопата —  
цветя да посадим. И в рохките бразди,  
о, подвиг прост, не ще да си напразен ти:  
в полята господ е по-благ и от Фортуна!  
За тях е тоя век, за тях е всяка струна;  
приемат всеки и навярно плод богат  
те за труда ми лек сами ще въздадат.  
От рохките лехи аз бързам към полето  
и плуга; към лъка тъй кадифена, дето  
замислено струи поточето, и сам  
през пролетния ден, другари мои, там —  
грижлив ще засадя брега с уединена  
горичка и липа, с топола посребрена;  
под сенките им ще отдъхва внука мой;  
ще скрие дружбата там моя прах в покой  
и вместо мрамор скъп над пръстеното ложе  
тя моя мирен бел и флейта ще положи.

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.